



LUDVIG NORMAN

1831–1885

Rosa rorans bonitatem

Opus 45

Källkritisk utgåva av/Critical edition by Michael Bartosch

Levande muskarv och Kungl. Musikaliska Akademien

Syftet med Levande muskarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska Akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska Akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Notgrafisk redaktör/Score layout editor: Anders Högstedt
Textredaktör/Text editor: Edward Klingspor

Levande muskarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska Akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 1913/Edition no. 1913
2020
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Muskarv
979-0-66166-548-9

Levande muskarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska Akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Barbro Osher Pro Suecia Foundation, Riksantikvarieämbetet och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Rosa rorans bonitatem

Text: Nicolaus Hermanni

Ludvig Norman, Op. 45
(1831–1885)

Andante sostenuto

2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti in B
2 Fagotti
I II
4 Corni in C
III IV
Timpani
Solostämman (Mezzosoprano)
Soprano
Alto
Tenore
Basso
I II
Violenze
Violoncelli
Bassi

p *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

14

Fl. *[mp]*

Ob.

Cl. (B) *pp*

Fag. *pp*

Cor. (C)

Timp.

Solo

S. *mf risoluto* *pp*
 stel-la stil-lans cla-ri-ta-tem, Bir-git-ta!* vas gra-ti-æ! Bir-git-ta! vas gra-ti-æ!

A. *mf risoluto* *pp*
 stel-la stil-lans cla-ri-ta-tem, Bir-git-ta!* vas gra-ti-æ! Bir-git-ta! vas gra-ti-æ!

T. *mf risoluto* *pp*
 stel-la stil-lans cla-ri-ta-tem, Bir-git-ta!* vas gra-ti-æ! Bir-git-ta! vas gra-ti-æ!

B. *mf risoluto* *pp*
 stel-la stil-lans cla-ri-ta-tem, Bir-git-ta!* vas gra-ti-æ! Bir-git-ta! vas gra-ti-æ!

I *mf* *ten.* *p* *mf*

Vle II *mf* *ten.* *p* *mf*

Vc. *mf* *ten.* *p* *mf*

Bassi

* Även "Brigida".

B

27

Fl.

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (C)

Timp.

Solo

S.

A.

T.

B.

se - ri - æ, in val - lem mi - se - ri - æ

Chris - - - tus duc - - - tor

Chris - - - tus duc - - - tor

Chris - - - - tus

Chris - - - - tus

B

I

Vle

II

Vc.

Bassi

unis.

pp

p

p

32

Fl.

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (C)

Timp.

Solo

S.

A.

T.

B.

I

Vle II

Vc.

Bassi

p

mp

pp

a 2

con espressione

dul - - - - cis doc - - - - tor, Te di - le - xit

dul - - - - cis doc - - - - tor, Te di - le - xit

duc - - - - tor, dul - - - - cis doc - - - - tor, Te

duc - - - - tor, dul - - - - cis doc - - - - tor, Te

35

Fl.

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (C)

Timp.

Solo

S.

A.

T.

B.

I Vle

II Vle

Vc.

Bassi

a 2

p

[*p*]

pp

et di - re - xit in æ - ta - te te - ne - ra.

et di - re - xit in æ - ta - te te - - ne - ra.

di - - - le - xit et di - re-xit in æ - ta - te te - ne - ra.

di - - - le - xit et di - re-xit in æ - ta - te te - ne - ra.

38

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. (B) *pp* a 2

Fag. *pp*

Cor. (C) [*pp*]

Timp.

Solo

S. *pp*
Chris - - - - tus duc - tor, dul - cis

A. *pp*
Chris - - - - tus duc - tor, dul - cis

T. *pp*
Chris - - - - tus duc - - - tor dul - - - - cis

B. *pp*
Chris - - - - tus duc - - - tor dul - - - - cis

I *p*

Vle II *p*

Vc. *pp*

Bassi

Detailed description: This page of a musical score (page 8) features a variety of instruments and vocal soloists. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Cl. (B)), and Bassoon (Fag.). The string section includes Cor Anglais (Cor. (C)), Timpani (Timp.), Solo, Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The string section also includes Violin I (I), Violin II (Vle II), Violoncello (Vc.), and Basses (Bassi). The score begins at measure 38. The Flute part starts with a whole note G4, followed by a series of eighth notes in the next two measures. The Oboe part has a whole rest in the first measure, followed by a half note G4 in the second measure. The Clarinet in B-flat part has a whole rest in the first measure, followed by a series of eighth notes in the next two measures. The Bassoon part has a whole rest in the first measure, followed by a half note G2 in the second measure. The Cor Anglais part has a whole rest in the first measure, followed by a half note G4 in the second measure. The Timpani part has a whole note G2 in the first measure, followed by a whole rest in the second measure. The Solo part has a whole rest in the first measure, followed by a half note G4 in the second measure. The Soprano part has a whole rest in the first measure, followed by a half note G4 in the second measure. The Alto part has a whole rest in the first measure, followed by a half note G4 in the second measure. The Tenor part has a whole note G4 in the first measure, followed by a half note G4 in the second measure. The Bass part has a whole note G2 in the first measure, followed by a half note G2 in the second measure. The Violin I and Violin II parts have a series of eighth notes in the first two measures, followed by a whole note G4 in the third measure. The Violoncello part has a series of eighth notes in the first two measures, followed by a whole note G2 in the third measure. The Basses part has a whole note G2 in the first measure, followed by a whole rest in the second measure.

41

Fl.

Ob.

Cl.
(B)

Fag.

Cor.
(C)

Timp.

Solo

S.

A.

T.

B.

I

Vle

II

Vc.

Bassi

[pp]

a 2

I.

f

f

f

f

doc - - - tor, Te di-le - xit et di-re - xit in æ-ta-te

doc - - - tor, Te di-le - xit et de-re - xit in æ-ta-te

doc - - - tor, Te di-le - xit et di-re - xit in æ-ta-te

doc - - - tor, Te di-le - xit et di-re - xit in æ-ta-te

f

f

f

f

45

Fl. *fz* *p* a 2

Ob. *fz* *p* a 2 I. solo

Cl. (B) *p* 3

Fag. *fz* *p* 3

Cor. (C) *p* soli

Timp.

Solo *mf* Tu - que mi - tis, vi - rens vi - tes pro - fe -

S. *p* te - ne-ra in æ-ta - te te - ne - ra.

A. *p* te - ne-ra in æ-ta - te te - ne - ra.

T. te - ne-ra in æ - ta - - - te te - ne - ra.

B. *p* te - ne-ra in æ-ta - te te - ne - ra.

I *p* 3

Vle II *p* 3

Vc. *p* 3 unis.

Bassi

51 C

Fl. Ob. Cl. (B) Fag. Cor. (C) Timp. Solo S. A. T. B. I. Vle II Vc. Bassi

espr. *p* *a 2* *p* *mf* *I. solo* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *C*

cis - ti et cre - vis - ti flo - rens su - per si - de - ra.

Tu - que mi - tis, vi - rens vi -

Tu - que mi - tis, vi - rens vi -

Tu - que mi - tis, vi - rens vi - tis

Tu - que mi - tis, vi - rens vi - tis

Tu - que mi - tis, vi - rens vi - tis

Tu - que mi - tis, vi - rens vi - tis

p

Detailed description: This page of a musical score features a variety of instruments and vocal parts. The woodwind section includes Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, and Bassoon. The string section includes Trumpets in C, Timpani, Solo, Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lower section includes Violins I and II, Violoncello, and Basses. The score is in a common time signature (C) and includes dynamic markings such as piano (p), mezzo-forte (mf), and sforzando (sf). Performance instructions like 'espr.' and 'I. solo' are also present. The vocal parts have lyrics in Latin: 'cis - ti et cre - vis - ti flo - rens su - per si - de - ra.', 'Tu - que mi - tis, vi - rens vi -', and 'Tu - que mi - tis, vi - rens vi - tis'. The page number '51' is at the top left, and '11' is at the top right.

57

Fl. *[mf]* *p*

Ob. I. *pp* *[mf]* a 2 *p*

Cl. (B) *pp* *[mf]* *p*

Fag. *pp* *[mf]* *p*

Cor. (C) *[p]* *[mf]*

Timp. *p* *p*

Solo

S. *pp* *[mf]* *p*
- - tis pro - fe - cis - ti et cre - vis-ti flo - rens su-per si - de - ra.

A. *pp* *[mf]* *p*
- - tis pro - fe - cis - ti et cre - vis-ti flo - rens su-per si - de - ra.

T. *pp* *[mf]* *p*
pro - - - fe - cis - ti et cre - vis-ti flo - rens su-per si - de - ra.

B. *pp* *[mf]* *p*
pro - - - fe - cis - ti et cre - vis-ti flo - rens su-per si - de - ra.

I. *mf* *p* *mf*

Vle II *mf* *p* *mf*

Vc. *[mf]* *[p]* unis.

Bassi *[p]*

63 **D**

Fl. *fz*
f *mf*

Ob. *fz*
f *mf*

Cl. (B) *fz*
f *mf*

Fag. *fz*
f *mf*

Cor. (C) *f* *mf* a 2

Timp. *mf*

Solo

S. *f*
Men - - - tem mun - dans, fi - - - - dem fun - - dans

A. *f*
Men - - - tem mun - dans, fi - - - - dem fun - - dans

T. *f*
Men - - - - tem mun - dans, fi - - - - dem fun - - dans

B. *f*
Men - - - tem mun - dans, fi - - - - dem fun - - dans

D

I *f*

Vle II *f*

Vc. *f*

Bassi *f*

73

Fl. *[pp]** *mf* *f* *p* a 2

Ob. *[pp]** *mf* *f* *p*

Cl. (B) *[pp]** *mf* *f* *p*

Fag. *[pp]** *mf* *f* *p*

Cor. (C) *[pp]** *mf* *p*

Timp. *mf*

Solo

S. *mf* *f* *p*
fi - dem fun - dans a - mor cin - xit et te vin - xit in san - cto pro - po - si -

A. *mf* *f* *p*
fi - dem fun - dans a - mor cin - xit et te vin - xit in san - cto pro - po - si -

T. *mf* *f* *p*
fi - dem fun - dans a - mor cin - xit et te vin - xit in san - cto pro - po - si -

B. *mf* *f* *p*
fi - dem fun - dans a - mor cin - xit et te vin - xit in san - cto pro - po - si -

I *mf* *f*

Vle II *mf* *f*

Vc. *mf* *f*

Bassi *pp* *mf* *f*

* Se kritisk kommentar.

E

79

Fl.

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor. (C)

Timp.

Solo

S.

A.

T.

B.

I

Vle II

Vc.

Bassi

mf

p

mf

[a 2]

p

mf

p

p

mf

p

p

mf

p

p

mf

p

p

mf

p

p

mf

p

p

mf

p

to.

To-ta de - cens to-ta re - cens Chris-tum a - mas

to.

To-ta de - cens to-ta re - cens Chris-tum a - mas

to.

To-ta de - cens to-ta re - cens Chris-tum a - mas

to.

To-ta de - cens to-ta re - cens Chris-tum a - mas

p

mf

p

p

mf

p

p

mf

p

p

mf

p

p

mf

p

86 ^{a 2}

Fl. *mf*

Ob. I. solo *mf*

Cl. (B) *p* *pp*

Fag. *p* *pp*

Cor. (C)

Timp.

Solo *mf*
To-ta de-cens to - ta

S. *mf* *p* *pp*
Chris - tum cla - mas to - to vi - tæ stu - di - o. to - to vi - tæ stu - di - o. Chris - tum

A. *mf* *pp* *pp*
Chris - tum cla - mas to - to vi - tæ stu - di - o. to - to vi - tæ stu - di - o. Chris - tum

T. *mf* *pp* *pp*
Chris - tum cla - mas to - to vi - tæ stu - di - o. to - to vi - tæ stu - di - o. Chris - tum

B. *mf* *pp* *pp*
Chris - tum cla - mas to - to vi - tæ stu - di - o. to - to vi - tæ stu - di - o. Chris - tum

I *mf*

Vle II *mf*

Vc. *mf*

Bassi

93 **F**

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. (B) *mf*

Fag. *mf*

Cor. (C) *mf*

Timp. *pp* *mf*

Solo
re-cens Chris-tum a-mas, Chris-tum cla-mas to-to vi-tæ stu-di-o.

S. *mf*
a - mas Chris - tum cla-mas to-to vi-tæ stu-di-o. To-ta de-cens,

A. *mf*
a - mas Chris - tum cla-mas to-to vi-tæ stu-di-o. To-ta de-cens,

T. *mf*
a - mas Chris - tum cla-mas to-to vi-tæ stu-di-o. To-ta de-cens,

B. *mf*
a - mas Chris - tum cla-mas to-to vi-tæ stu-di-o. To-ta de-cens,

F

I *p* *mf*

Vle II *p* *mf*

Vc. unis. *p* div. *mf*

Bassi *p* *mf*

100

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. (B) *f*

Fag. *f* *pp*³

Cor. (C) *f* *pp* I. solo *pp* *pp sub.* *f* *pp*³

Timp. *f*

Solo

S. *f* *pp*
to - ta re - cens Chris - - - tum a - mas Chris - tum cla - - - mas

A. *f* *pp*
to - ta re - cens Chris - - - tum a - mas Chris - tum, Chris - tum cla - - - mas

T. *f* *pp*
to - ta re - cens Chris - - - tum a - mas Chris - tum, Chris - tum cla - - - mas

B. *f* *pp*
to - ta re - cens Chris - - - tum a - mas Chris - tum cla - - - mas

I. Vle *p* *fz* *fz* *fz*

II. Vle *p* *fz* *fz* *fz*

Vc. *p* *fz* *fz* *fz*

Bassi *p*

106

Fl. *a 2*
p

Ob. *I. solo*
p

Cl. (B)

Fag.

Cor. (C) *solo*
pp

Timp. *pp* *p* [*p*] *p* [*pp*]

Solo
To-to vi-tæ stu-di - o!

S.
to - - - - to vi-tæ stu - di - o!

A.
to - - - - to vi-tæ stu - di - o!

T.
to - - - - to vi-tæ stu - di - o!

B.
to - - - - to vi-tæ stu-di - o!

I Vle *p* *p* *pp*

II Vle *p* *p* *pp*

Vc. *p* *p* *pp* *unis.*

Bassi *p* *pp*

Ludvig Norman

Ludvig Norman (1831–1885) var en central gestalt i svenskt musikliv från 1850-talet fram till sin bortgång. Även om samtiden inte alltid uppskattade hans initiativ, värderas Normans insatser med rätta högt i musikhistorieskrivningen. Som tonsättare, dirigent, pedagog, skriftställare och konsertarrangör bidrog Ludvig Norman kort sagt till att förnya svenskt musikliv.

Norman var stockholmare. Redan i unga år undervisades han i pianospel av Vilhelmina Josephson som var vän till familjen, senare av Theodor Stein och Jan van Boom. Norman tog också lektioner i musikteori av Adolf Fredrik Lindblad. Han fortsatte sina studier vid Musikkonservatoriet i Leipzig, där han hade lärare som Ignaz Moscheles (piano), Moritz Hauptmann (kontrapunkt) och Julius Rietz (komposition). Intrycken från åren i Leipzig gav Norman viktiga musikaliska impulser som han efter hemkomsten arbetade för att sprida.

Tillbaka i Stockholm försörjde han som pianolärare, men framträdde också som pianist. Han skrev musikkritik utifrån den estetiska ståndpunkt han vunnit i Leipzig. 1858 blev han lärare vid Musikkonservatoriet (komposition, instrumentation och partiturläsning), en syssla han med vissa avbrott upprätthöll till 1882. Norman började dirigera Hovkapellet 1861 och utnämndes till hovkapellmästare året därpå. Som ledare för denna orkester satsade han energiskt på konsertverksamhet, detta parallellt med operaföreställningarna.

Ludvig Norman började komponera i unga år och kunde efter studieåren verka som en mycket välutbildad och för sin tid modern tonsättare. Hans produktion kom att bli omfattande och fördelad på många verktyper. Normans tre symfonier är viktiga verk i svensk symfonik, samma ställning har hans sex stråkkvartetter i svensk kammarmusik.

© *Gunnar Ternhag*, Levande muskarv

Ludvig Norman

Ludvig Norman (1831–1885) was a key figure of the Swedish music scene from the 1850s until his death. Even if contemporary music-goers did not always appreciate his initiatives, his contributions are highly valued by music historians. As a composer, conductor, teacher, author and concert arranger, one could say that Ludvig Norman helped to bring fresh life to the Swedish music scene.

Norman was born and bred in Stockholm. As a young boy he was taught piano by Vilhelmina Josephson, who was a friend of the family, and later by Theodor Stein and Jan van Boom. He also took lessons in music theory for Adolf Fredrik Lindblad. He continued his studies at the Leipzig Music Conservatory, where his teachers included Ignaz Moscheles (piano), Moritz Hauptmann (counterpoint) and Julius Rietz (composition). The impression that these years in Leipzig made on Norman gave him important musical inspiration that he endeavoured to spread on his return to Sweden.

Back in Stockholm, he made a living as a piano teacher and a performer, and wrote articles of music criticism from the aesthetic perspective he had gained in Leipzig. In 1858 he became a teacher at the Royal Conservatory of Music in Stockholm (composition, orchestration and score-reading), an occupation that he pursued, with the exceptional break, until 1882. Norman started to conduct the Royal Court Orchestra in 1861 and was appointed *hovkapellmästare* (chief conductor of the Royal Court Orchestra) the following year. As director of this orchestra he invested considerable time and energy in concert performances alongside its opera obligations.

Ludvig Norman started to compose as a young man and was able to work as a consummately trained and for his time modern composer after completing his studies. His *oeuvre* came to be an extensive and varied one. Norman's three symphonies are important inclusions in the Swedish symphony genre, as are his six string quartets in Swedish chamber music.

© *Gunnar Ternhag*, Levande muskarv. Trans. Neil Betteridge.

Kritisk kommentar

Text på första sidan av A:

”Rosa rorans bonitatem” op. 45. Text av Nicolaus Hermanni , d. i Linköping 1391
componerad för Solostämman, Chör och Orchester af Ludvig Norman. Stockholm den 22 feb 1876.

Denna edition har utgått från tonsättarens partitur i autograf (A), samt ett handskrivet klaverutdrag(P) ämnat att användas vid instudering av sångstämmorna. Dessa autografer finns tillgängliga på musikaliska akademiens bibliotek i Stockholm, katalognummer 1931/3548.

Textförfattaren Nicolaus Hermanni (Nils Hermansson) 1326-1391 var samtida med den heliga Birgitta och ligger begravd i s:t Niklas kapell i Linköping. Texten ingår som vesper i Birgittaofficiet. Ett officium eller tidegärd är utan dramatik och ska ge intryck av något som pågår för evigt.

Den latinska textförslagan är sparsam med interpunktion och i denna edition har punkter och komma från Normans autograf och klaverutdrag använts.

Rosa rorans bonitatem
stella stillans claritatem
Birgitta vas gratie!

Ros, duggande godhet,
stjärna, droppande klarhet,
Birgitta, nådens kärlek,

Rora coeli pietatem
stilla vitae puritatem
in vallem miseriae.

låt himlens fromhet dugga,
låt livets renhet droppa
ner i jämmerdalen.

Christus ductor
dulcis doctor
te dilexit
te direxit
in aetate tenera.

Kristus, härföraren,
den ljuva läraren,
älskade dig,
ledde dig
vid späda år,

tu que mitis
virens vitis
profecisti
et crevisti
florens supra sidera

och du, mild,
grönskande vinranka,
gjorde framsteg,
och växte,
blomstrande ovanför stjärnorna.

Mentes mundans
fidem fundans
amor cinxit
et revinxit
in sancto proposito.

Renande själen
och grundande tron
omgjordade kärleken
och band dig
i helig föresats.

tota decens
tota recens
christum amas
christum clamas
toto vitae stadio.

Så vacker,
så ung,
älskar du Kristus
ropar till Kristus,
hela livets lopp.

| Takt | Stämman | Anmärkning |
|-------|-----------------------------------|---|
| 4 | Cb. | "mf" tillagt i a.m. Fag. |
| 7 | Cor. I | "p" tillagt i a. m. Vla. I |
| 7 | Vla. 2, Vc | Bågar justerade i a.m. Kör t.103 |
| 9:4 | Vla. 2, Vlc. | Accent i a.m. Vla. 1 |
| 9:4 | Fag., Cor. 1 | Accent i a.m. Vla. 1 |
| 12-15 | Fag. 1 | Legato i a.m. Cl. 1. |
| 14 | Ob. 2 | Legato i a.m. sopranstämma |
| 15 | Fl. | "mp" tillagt i a.m. Ob. |
| 18:4 | Cl.+Fag. | Båge struken i A |
| 19 | Fag. | Båge i a.m. Cl. |
| 19:4 | Cl.+Fag. | Dyn i a.m. kören |
| 21 | Vlc. | Båge tillagd i a.m. Vla. 2 |
| 26 | Cb. | <i>dim.</i> i a.m. Vlc. |
| 29 | Fag. | Dyn i a.m. Cl. |
| 30 | Timp + Cb. | "pp" tillagt i a.m. Ob. |
| 31 | Vla. | Bågar i a.m. Vlc. |
| 33:1 | Cl. | "mp" tillagt av Ed |
| 34 | Cor. 1+2 | "pp" i a.m. Ob. |
| 34 | Vla. 2 | Båge i a.m. Vlc. |
| 35:3 | Cor. 1+2 | Båge i a.m. Ob |
| 35:3 | Cl. | "p" tillagt av Ed |
| 38 | Cor. 1+2 | "pp" tillagt i a.m. Kören |
| 40:3 | Cl. | Sista ton ändrad till f i a. m. fl. |
| 42 | Cor. | "pp" tillagt av Ed. |
| 44:2 | Vla. 2, Vlc. | <i>Diminuendo</i> i a.m. Vla. 1 |
| 46 | Fl., Ob., Fag. | "p" tillagt i a.m. Cl. |
| 46 | Vlc.2 | Båge i a.m. Vla. 1 |
| 51:2 | Vla. 2 | Båge i a.m. Vla. 1 |
| 53:4 | Vla. 2 | Båge i a.m. Vla. 1 |
| 58:3 | Tutti | "mf" tillagt av Ed i a.m. Vla. Omöjligt dim från <i>pp</i> till <i>p</i> annars. |
| 58:3 | Vlc. 1 | Båge justerad i a.m. Vla. 2 |
| 59:2 | Cl. | Båge i a.m. Fag. |
| 61 | Ob. | "p" borttaget. Är helt ologiskt i förhållande till takt 62 |
| 62 | Vla., Vlc. | "p" tillagt i a.m. kör |
| 63 | Fl., Ob., Cl., | "f" tillagt i a.m. Fag. |
| 65 | Fl., Ob. | "mf" tillagt i a.m. Fag. och Cl. |
| 66 | Fl. 2 | Oläslig i A. Rekonstruerad i a.m. Cl. 2 |
| 70 | Fl. | "p" tillagt i a.m. Ob. |
| 70 | Fl., Ob., Cl., Cor 3,Timp | <i>Diminuendo</i> tillagt i a.m. Vla. |
| 71 | Cor 3 | "pp" i a.m. övriga stämmor |
| 72 | Cl. 1 | Båge ändrad i a. m. Ob. 2 |
| 72 | Fag. | "pp" tillagt i a.m. Cor. 1 |
| 73 | Fl., Ob., Cl., Fag., Cor. 1 | "mf" står tydligt i A, men borde antagligen vara "pp" i a. m. kör och Vla.. Anvisningen saknas helt i P |
| 74 | Cor. 1 | <i>Cresc.</i> tillagt i a.m. Fag. |
| 75 | Cb. | "mf" tillagt i a.m. Vlc. |
| 75:4 | Vla. 1 | Båge tillagd i a.m. Vla. 2 |
| 76 | Fl. | "f" tillagt i a.m. Ob. |
| 76 | Cor. 1 | Båge justerad i a.m. Ob. 2 |
| 76-77 | Vlc. | Bågar justerade i a.m. Vla. 1 |

| | | |
|--------|---------------------------------|---|
| 78 | Ob. 1 | Båge ändrad i a.m. Vla. 1 |
| 81 | Cor 1+2 | <i>a 2</i> saknas i A. |
| 81 | Ob. 2, Cor. | Båge saknas i A. Tillagt i a.m. Fag. |
| 82 | Tutti | Alla bågar egaliserade i a.m. Vla. 1 och Vla. 2. Mycket oklart i A. |
| 86 | Fl., Fag., | Båge ändrad i a.m. Ob. |
| 89 | Fag. | " <i>p</i> " tillagt i a.m. Cl. |
| 91 | Cl. | I A finns här en överbindning till nästa takt. Saknas emellertid i t.92 |
| 97:4 | Vla. | Båge i a.m. t.1 |
| 98+100 | Timp | " <i>mf cresc.</i> " tillagt i a.m. Cor. |
| 100 | Fl., Ob., Cl., Fag., Timp | " <i>f</i> " tillagt i a.m. t.4 |
| 101 | Cor 3+4 | Dynamik tillagd i a.m. Vla. |
| 103 | Cb. | " <i>p</i> " tillagt i a.m. övriga stråkar |
| 108 | Cor 3+4, timp | " <i>pp</i> " tillagt i a.m. Fag. |
| 112 | Cor. 3 | Bågar ändrade i a.m. Cor. 1 |
| 115 | Timp | " <i>p</i> " tillagt i a.m. Cor. |

© Michael Bartosch, Levande musiker